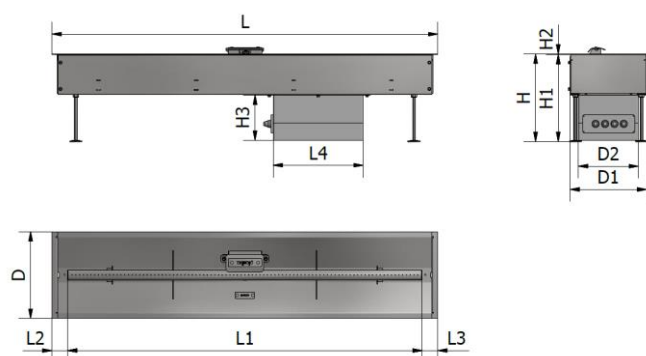
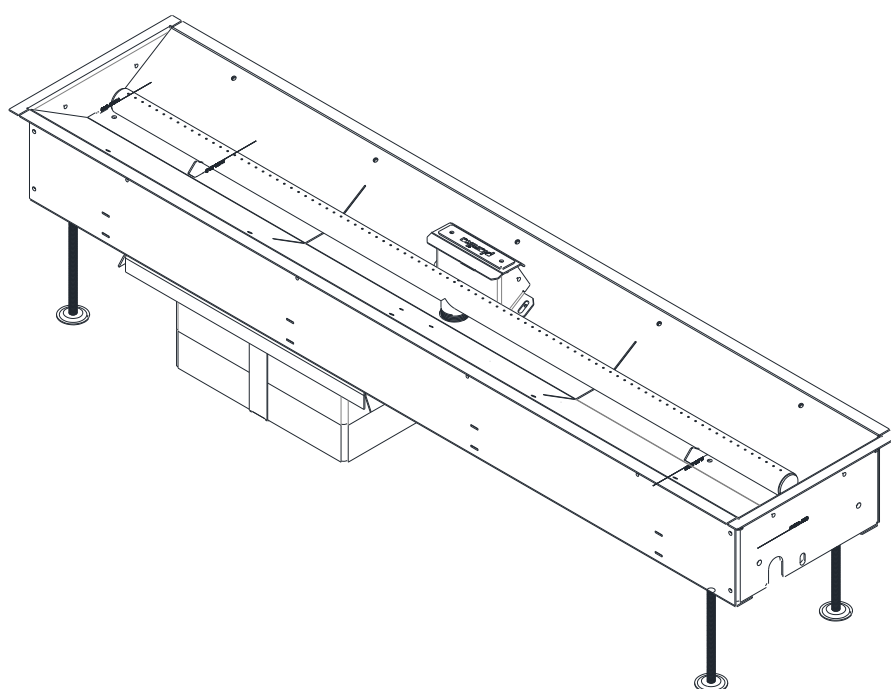


# MANUAL DEL USUARIO E INSTALACIÓN

## Galio Insert Automatic

**G20/G25 (gas natural) G30/G31 (propano-butano/propano)**



|      | H   | H1    | H2  | H3  | L    | L1   | L2   | L3   | L4  | D   | D1  | D2  |
|------|-----|-------|-----|-----|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|
| [mm] | 260 | 258,5 | 1,5 | 120 | 1027 | 944  | 43,5 | 43,5 | 240 | 230 | 205 | 160 |
|      | 260 | 258,5 | 1,5 | 120 | 2000 | 1917 | 43,5 | 43,5 | 240 | 230 | 205 | 160 |

# **ES OBLIGATORIO LEER Y CONSERVAR ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.**

## **ÍNDICE**

|        |                                                                                              |    |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.     | INTRO .....                                                                                  | 3  |
| 2.     | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....                                                             | 4  |
| 2.1.   | Instrucciones de seguridad relativas al uso de la bombona de gas .....                       | 5  |
| 3.     | INSTALACIÓN .....                                                                            | 6  |
| 3.1.   | Contenido de la caja .....                                                                   | 6  |
| 3.2.   | Desembalaje e instalación .....                                                              | 6  |
| 4.     | MON TACIÓN .....                                                                             | 7  |
| 4.1.   | Instrucciones para diseñar una cavidad para la chimenea .....                                | 8  |
| 4.1.1. | Variante de inserción .....                                                                  | 8  |
| 4.1.2. | Montaje con soportes ajustables .....                                                        | 8  |
| 4.2.   | Posibles variantes de carcasa .....                                                          | 9  |
| 4.2.1. | Situaciones en las que es obligatorio el montaje de una pantalla protectora de cristal ..... | 9  |
| 4.2.2. | Situaciones en las que está prohibido el montaje de pantallas de cristal. ....               | 9  |
| 4.3.   | Montaje de la bombona de gas .....                                                           | 9  |
| 5.     | INSTALACIÓN DEL ENLACE DE GAS .....                                                          | 11 |
| 5.1.   | Conexión de gas natural .....                                                                | 11 |
| 5.2.   | Conexión y sustitución de la botella de gas (versión GLP).....                               | 11 |
| 5.3.   | Sustitución del regulador de presión (versión GLP).....                                      | 14 |
| 6.     | INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO .....                                                        | 15 |
| 6.1.   | Instalación de la unidad de control (interruptor de pared) .....                             | 15 |
| 6.2.   | Instalación de la caja de la batería .....                                                   | 17 |
| 6.3.   | Sustitución de las pilas.....                                                                | 19 |
| 6.4.   | del mando a distancia.....                                                                   | 20 |
| 6.4.1. | Encienda y apague el sistema Fire.....                                                       | 20 |
| 6.4.2. | Modo de espera (llama piloto).....                                                           | 21 |
| 6.4.3. | Ajuste de la altura de la llama .....                                                        | 21 |
| 6.4.4. | Altura de la llama directamente a la posición mínima .....                                   | 22 |
| 6.4.5. | Altura de la llama directamente a la posición máxima .....                                   | 22 |
| 6.4.6. | Apagado Automatic al piloto.....                                                             | 22 |
| 6.4.7. | Apagado Automatic.....                                                                       | 22 |
| 6.5.   | del interruptor de pared.....                                                                | 23 |
| 7.     | PRUEBA .....                                                                                 | 24 |
| 7.1.   | Comprobación de fugas de gas.....                                                            | 24 |
| 7.2.   | Comprobación del aspecto de la llama.....                                                    | 24 |
| 8.     | MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN.....                                                            | 24 |
| 8.1.   | Prueba y limpieza .....                                                                      | 24 |
| 8.2.   | Limpieza del cristal (si está instalado opcionalmente) .....                                 | 25 |
| 9.     | SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....                                                                  | 25 |
| 10.    | SERVICIO .....                                                                               | 25 |
| 11.    | ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....                                                              | 26 |
| 12.    | GARANTÍA.....                                                                                | 26 |
| 13.    | DATOS DE CONTACTO DEL FABRICANTE.....                                                        | 26 |

## 1. INTRO

La chimenea automática Galio Insert es un aparato decorativo de gas con efecto de combustible destinado exclusivamente al uso en exteriores. Es obligatorio familiarizarse con el siguiente manual de instalación y el manual del usuario antes de proceder a la instalación y el uso de la chimenea automática Galio Insert. Este manual debe conservarse en un lugar seguro durante toda la vida útil del aparato.

La empresa Planika diseña y fabrica aparatos de gas que cumplen con los más altos estándares de calidad y seguridad. El aparato cuenta con el marcado CE, lo que significa que cumple con los requisitos esenciales del Reglamento (UE) 2016/426 relativo a los aparatos de gas y la norma EN 778: 2010.

Cada chimenea de gas fabricada por Planika se somete a un control de calidad en fábrica, durante el cual se le realizan rigurosas pruebas de seguridad. Los materiales de la más alta calidad utilizados en su fabricación garantizan al usuario un funcionamiento fluido y fiable del aparato.

El dispositivo se entrega junto con el manual de instrucciones y las instrucciones de montaje. Las instrucciones de montaje proporcionan la información necesaria para instalar el dispositivo de manera que funcione correctamente y con seguridad. Además, encontrará datos técnicos sobre el dispositivo, información sobre su mantenimiento y posibles averías que puedan producirse, junto con sus posibles causas y cómo resolverlas.

**¡ADVERTENCIA!** El dispositivo debe ser instalado por un instalador certificado y cualificado en calefacción de gas y electricidad, que debe tener todas las cualificaciones exigidas por la legislación local. El incumplimiento de esta condición puede dar lugar a la anulación de la garantía.

### Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que tanto el diseño como la construcción de un aparato de calefacción a gas fabricado por **Planika Sp. z o.o. (con domicilio social en Bydgoskich Przemysłowców 10 85-862 Bydgoszcz, Polonia)** cumplen los requisitos esenciales contenidos en la Directiva y en el Reglamento sobre aparatos de gas.

**Producto:** Aparato de gas con efecto de combustión decorativo y quemador atmosférico.

**Tipo:** Galio

**Reglamento:** 2016/426/UE

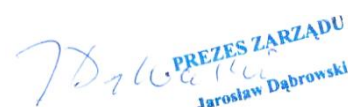
**Normas:** PN-EN 778: 2010; PN-EN 437:2019-03; PN-EN 60335-2-102

| Modelo        | Galio Fire Pit | GALIO 700-950 | GALIO 1000-1150 | GALIO 1200-1550 | GALIO 1600-2150 | GALIO 2200-2500 |
|---------------|----------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Tipo          | VEGA/400       | SIGA/01       | SIGA/02         | SIGA/03         | SIGA/04         | SIGA/05         |
| Serie de tipo | VEGA/400/W/M   | SIGA/01/W/M   | SIGA/02/W/M     | SIGA/03/W/M     | SIGA/04/W/M     | SIGA/05/W/M     |

El organismo notificado: Instituto del Petróleo y Gas - Instituto Nacional de Investigación (calle Lubicz 25 A, 31-503 Cracovia, número de unidad: 1450) ha realizado y expedido el 09.10.2018 el certificado n.º GAR1450CT0048 para los dispositivos mencionados anteriormente.

El sistema de control de calidad de la empresa garantiza que los dispositivos fabricados en serie cumplen los requisitos esenciales de las Directivas y Reglamentos aplicables, así como las normas contenidas en ellos. La presente declaración quedará anulada si se realizan modificaciones en el dispositivo sin el consentimiento previo por escrito de Planika.

Brzoza, 10.10.2018

  
PREZES ZARZĄDU  
Jarosław Dąbrowski

Presidente del Consejo

Jarosław Dąbrowski

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato. Conserve las instrucciones para consultarlas en el futuro.**
- Solo para uso en exteriores. El uso de este aparato en espacios cerrados es PELIGROSO y está PROHIBIDO.
- El Galio Insert Automatic no es un dispositivo independiente y está destinado a ser instalado en un armario.
- El montaje del dispositivo debe tener en cuenta su fácil extracción en caso de reparación.
- No ponga en marcha el aparato antes de colocarlo de forma segura en la carcasa preparada.
- La chimenea Galio Insert Automatic debe instalarse y revisarse anualmente de acuerdo con el manual de instalación que se incluye a continuación, así como con la legislación nacional y local vigente en materia de seguridad del gas (instalación y uso).
- Es necesario comprobar que los datos de la placa del producto se ajustan al tipo de gas y la presión locales.
- No modifique la estructura del aparato ni sus elementos sellados, ni modifique los ajustes predeterminados de la chimenea automática Galio Insert.
- No coloque bloques de imitación adicionales ni fragmentos de carbón incandescente en el quemador o en la cámara de combustión.
- Es necesario instalar una rejilla o ranura de ventilación en la base de la carcasa. Un dispositivo sin rejilla o ranura de ventilación no funcionará correctamente, lo que podría dañar la unidad o provocar un incendio.
- Es necesario colocar un extintor de CO<sub>2</sub> o de polvo cerca del dispositivo.
- Durante el primer encendido, la chimenea Galio Insert Automatic debe quemarse al máximo durante unas horas para que los elementos alcancen la temperatura correcta y se evaporen los restos de pintura, laca y lubricante.
- No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- La chimenea Galio Insert Automatic ha sido diseñada con fines decorativos. La superficie de la chimenea Galio Insert Automatic (incluidas las pantallas de cristal opcionales) puede calentarse (hasta 100 grados centígrados).

**¡ADVERTENCIA!** Las partes del aparato que son fácilmente accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños alejados del aparato.

- Algunas variantes de la carcasa del dispositivo pueden requerir la instalación de pantallas de vidrio templado adicionales (se suministran por separado).
- Instale la chimenea lejos de materiales inflamables.
- Cuando no se utilice, la Galio Insert Automatic debe protegerse de las condiciones atmosféricas y debe cerrarse la válvula principal de la bombona de gas.
- Todas las piezas de la chimenea Galio Insert Automatic están fabricadas con material resistente a las manchas.
- Nunca deje la Galio Insert Automatic encendida sin supervisión.
- La chimenea Galio Insert Automatic debe instalarse en un lugar inaccesible para niños, personas no autorizadas o animales, de modo que sea imposible el contacto directo con la llama o las partes calientes del dispositivo.
- En caso de viento fuerte, la chimenea Galio Insert Automatic debe apagarse inmediatamente y esperar a que pase el viento.
- Si se detecta cualquier tipo de fuga de gas, se debe apagar la chimenea y la válvula principal de la bombona de gas.
- Después de su uso, cierre la válvula de la bombona de gas.
- El ambiente salino del mar acelera el proceso de corrosión y contribuye al deterioro de la chimenea.

## **2.1. Instrucciones de seguridad relativas al uso de la bombona de gas**

- Utilice únicamente el tipo de gas y la presión especificados por el fabricante.
- Las botellas de gas deben colocarse siempre en posición vertical, tanto durante su uso como durante su transporte.
- Guarde siempre la botella de gas en un lugar fácilmente accesible para poder cerrarla inmediatamente.
- Cambie la botella de gas en un área bien ventilada, lejos de cualquier fuente de ignición (velas, cigarrillos, otros aparatos que produzcan llamas).
- No obstruya los orificios de ventilación de la carcasa de la botella.
- En caso de fuga de gas, no utilice el aparato o, si está encendido, cierre el suministro de gas e inspeccione y repare el aparato antes de volver a utilizarlo.
- Durante el proceso de instalación, no permita que una llama abierta o cualquier objeto encendido entre en contacto con la botella de gas.
- La botella de gas debe estar a una distancia no inferior a 1,5 metros de la chimenea automática Galio Insert.
- Las fugas deben detectarse con un líquido limpiador y agua. Si se forman burbujas en la superficie, significa que hay una fuga.
- Utilice siempre un regulador de presión entre la bombona de gas y el aparato. Sustituya el regulador de presión cada 5 años. Las presiones permitidas son: 30 mbar, 37 mbar (recomendado), 50 mbar. Utilice únicamente reguladores que cumplan la norma europea EN16129.
- Utilice únicamente conexiones de gas homologadas y certificadas. Sustituya la conexión cada 2 años.
- Compruebe la manguera flexible al menos una vez al mes y cada vez que se cambie la botella. Si presenta signos de grietas, roturas u otro tipo de deterioro, debe sustituirse por una manguera nueva de la misma longitud y calidad equivalente.
- No conecte la botella de gas directamente al aparato sin regulador.
- El tubo o la manguera flexible deben cambiarse en los intervalos prescritos.
- Utilice únicamente el tipo de gas y el tipo de botella especificados en estas instrucciones.
- La conexión elástica que conecta el gas a la chimenea debe alejarse de bordes afilados y superficies calientes. Evite doblar o retorcer la conexión elástica en toda su longitud.
- Recuerde que la botella de GLP debe almacenarse en un lugar bien ventilado. El gas GLP es más pesado que el aire y su acumulación cerca de la superficie puede generar una mezcla explosiva.
- La carcasa en la que se coloca (opcionalmente) la botella de GLP debe tener una ventilación adecuada. La carcasa debe tener una ranura de ventilación superior por encima de la parte superior de la botella (con una superficie mínima de 1/100 de la superficie de la base de la carcasa) y una ranura de ventilación inferior (con una superficie mínima de 1/50 de la superficie de la base de la carcasa).
- La botella de gas debe cerrarse cuando no se utilice la chimenea.
- El llenado de las botellas de gas debe encargarse a estaciones de llenado de gas certificadas.
- La sustitución de botellas vacías por otras llenas solo debe realizarse en lugares autorizados.

### 3. INSTALACIÓN

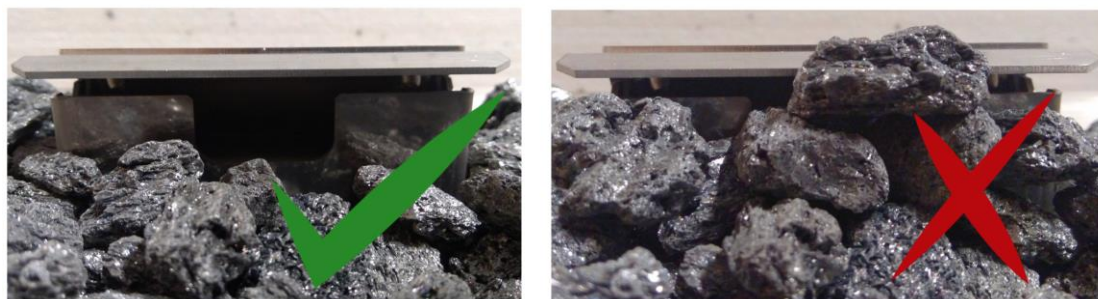
#### 3.1. Contenido de la caja

- 1x chimenea de gas completa
- 1 interruptor de pared
- 1 mando a distancia y 2 pilas AAA
- 4 pilas AA
- Bolsa de piedras decorativas (la cantidad depende de la longitud de la chimenea)
- 1x conexión de gas de goma de 4 metros, instalada (solo versión GLP)
- 1 regulador de presión (37 mbar) instalado (solo versión GLP)
- 1x manual de instalación y usuario
- 1 funda termorretráctil

#### 3.2. Desembalaje e instalación

- El contenido de las cajas debe desenvolverse con cuidado de la lámina de espuma.
- Retire las bolsas con piedras decorativas del depósito del quemador y colóquelas lejos de él.
- Retire el poliestireno colocado sobre la unidad.
- Compruebe que todos los elementos estén completos con la lista de contenidos.
- Asegúrese de que ni el inserto ni sus elementos hayan sufrido daños durante el transporte (si fuera así, notifíquelo al proveedor).
- Instale la chimenea automática Galio Insert en la carcasa preparada según las especificaciones.
- Las piedras decorativas deben esparcirse uniformemente alrededor del depósito para cubrir completamente el quemador de la chimenea.

**¡ADVERTENCIA!** Las piedras no deben cubrir ni colocarse dentro del dispositivo que protege la unidad de encendido.



*Fig. 1 - Ubicación de las piedras decorativas*

- En el caso de la Galio Insert Automatic alimentada con gas natural, para obtener una imagen óptima de la llama, cubra el quemador con una sola capa de piedras decorativas dejando algunos espacios sin cubrir de aproximadamente 10 cm.

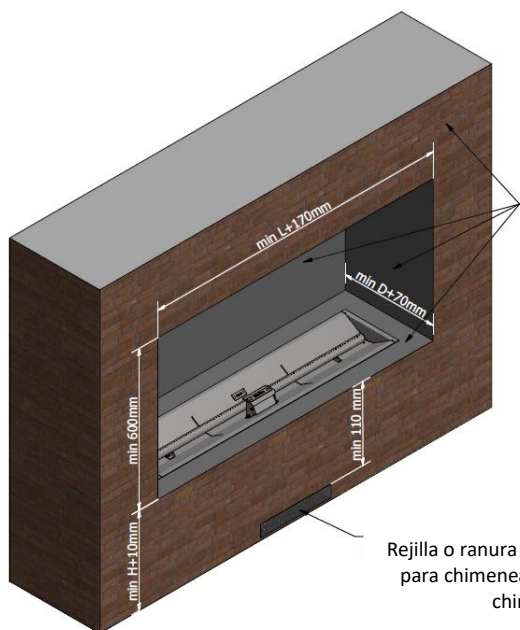


*Fig. 2 - Ubicación de las piedras decorativas en el quemador*

- Si se han seguido todas las instrucciones, ya se puede conectar la bombona de gas.

## 4. MON TACIÓN

**¡ADVERTENCIA!** Todos los elementos situados encima de la chimenea deben ser de materiales no inflamables.

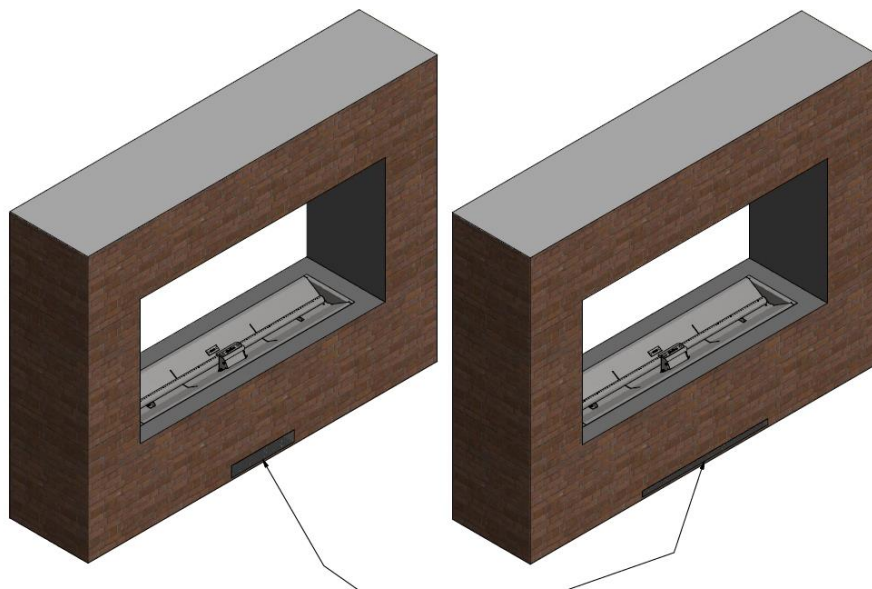


Materiales no inflamables

De acuerdo con las medidas de seguridad contra incendios, no debe haber objetos inflamables en contacto directo con el aparato ni en un radio de 1 metro alrededor del fuego. Además, Planika no recomienda colocar objetos sensibles al calor sobre la chimenea, ya que podría acortar su vida útil. Planika no se hace responsable de los daños causados por las altas temperaturas que puedan afectar a los objetos instalados sobre el fuego.

Rejilla o ranura de ventilación con una superficie mínima de 150 cm<sup>2</sup> para chimeneas de hasta 1500 mm de longitud y de 300 cm<sup>2</sup> para chimeneas de más de 1500 mm de longitud.

- Las dimensiones de la carcasa deben elegirse de acuerdo con los planos técnicos y debe colocarse una rejilla o ranura de ventilación, con una superficie de ventilación mínima de 150 cm<sup>2</sup> para chimeneas de hasta 1500 mm de longitud y de 300 cm<sup>2</sup> para chimeneas de más de 1500 mm de longitud, cerca de la base de la unidad, como mínimo 110 mm por debajo de la superficie del quemador. Tenga en cuenta que, si no es posible, se debe instalar un drenaje adicional para evacuar el agua de la cavidad.



Las dimensiones y la forma de la rejilla de ventilación pueden diseñarse según las especificaciones del cliente, pero deben respetarse tanto la superficie mínima de ventilación (150 cm<sup>2</sup> para chimeneas de hasta 1500 mm de longitud y 300 cm<sup>2</sup> para chimeneas de más de 1500 mm de longitud) como la distancia mínima de 110 mm desde el borde de la carcasa.

- Si se coloca una campana sobre el quemador, esta debe estar fabricada con materiales no inflamables y debe respetarse una distancia mínima de 60 cm desde la superficie del quemador.

**¡ADVERTENCIA!** Si la carcasa no dispone de una campana diagonal sobre el quemador, hay que tener en cuenta que todas las superficies del interior de la carcasa expuestas al contacto con aire caliente deben estar fabricadas con materiales no inflamables.

- No está permitido utilizar un dispositivo que no esté alojado de alguna manera.

#### 4.1. Instrucciones para diseñar una cavidad para la chimenea



ADVERTENCIA



La cavidad debe estar provista de una rejilla de ventilación situada en el punto más bajo, tal y como se indica en el esquema siguiente.

- Al preparar la cavidad, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca el inserto esté bien nivelada.
- Los bordes de la cavidad en la que se va a colocar el inserto deben acabarse de forma estética (unidades de más de 1500 mm).
- La superficie inferior de la cavidad debe tener una inclinación mínima del 5 % para permitir la salida del agua a través de

##### 4.1.1. Variante de inserción

**¡ADVERTENCIA!** Este tipo de instalación es para Galio Insert Automatic con una longitud de hasta 1500 mm.

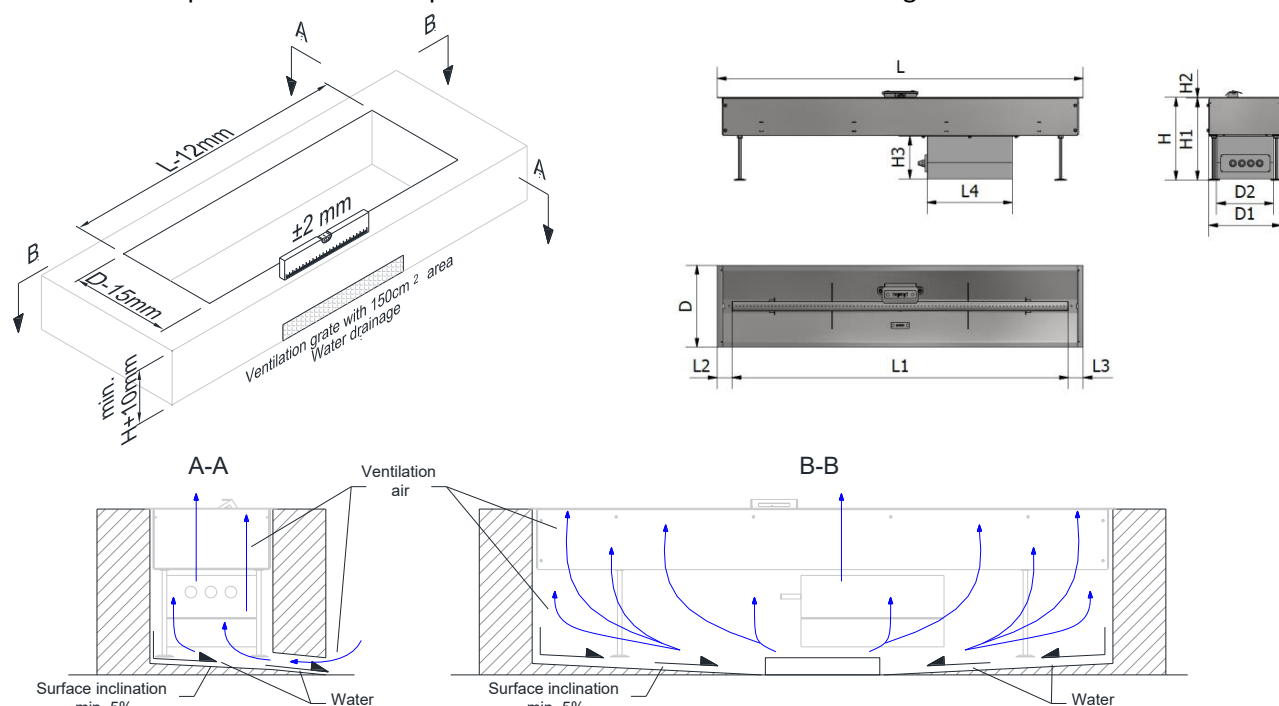


Fig. 3 – Medidas de la cavidad para unidades de hasta 1500 mm

##### 4.1.2. Montaje con soportes ajustables

**¡ADVERTENCIA!** Este tipo de instalación está destinado a Galio Insert Automatic con una longitud superior a 1500 mm.

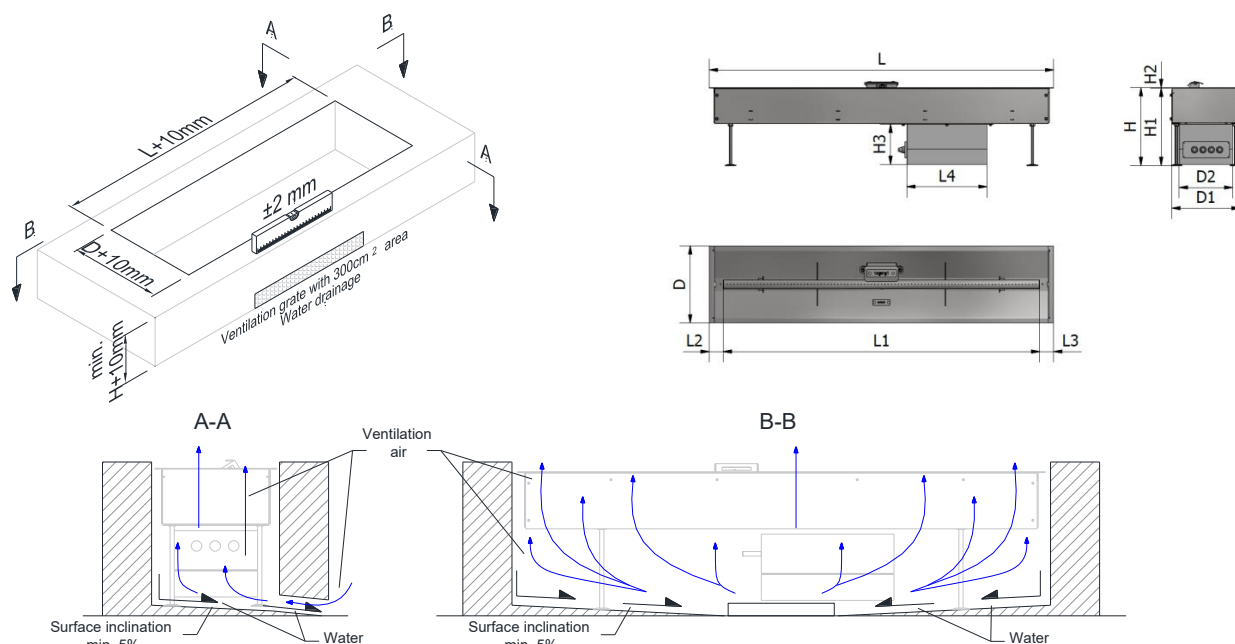


Fig. 4 – Medidas de la cavidad para unidades de más de 1500 mm

## 4.2. Posibles variantes de carcasa

### 4.2.1. Situaciones en las que es obligatorio el montaje de una pantalla protectora de cristal

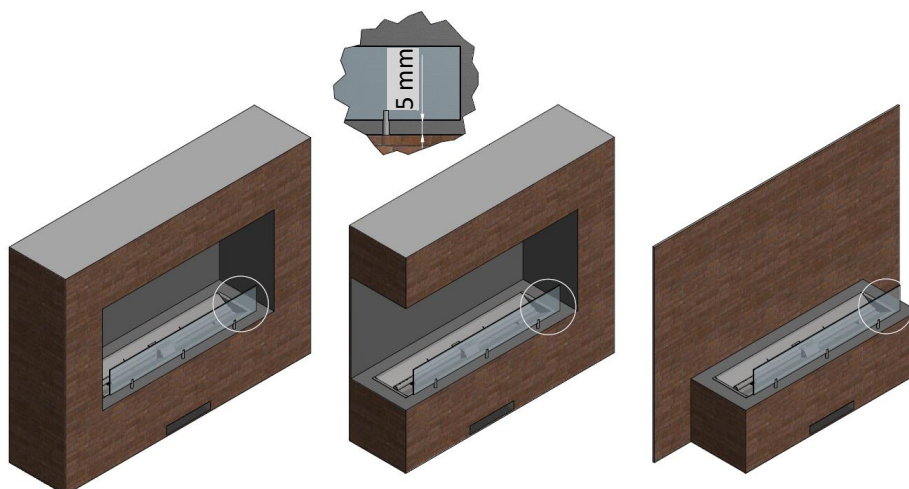


Fig. 5 – Instalación con pantallas de cristal

### 4.2.2. Situaciones en las que está prohibido el montaje de pantallas de cristal.

En este caso, se aconseja (y se recomienda) el montaje de paneles de pantalla de vidrio templado a ambos lados de la chimenea o dejar esos lados sin montar la pantalla de vidrio. En este caso, hay que hacer hincapié en las medidas de seguridad y prohibir a los niños, a las personas no autorizadas y a los animales el contacto directo con el fuego.

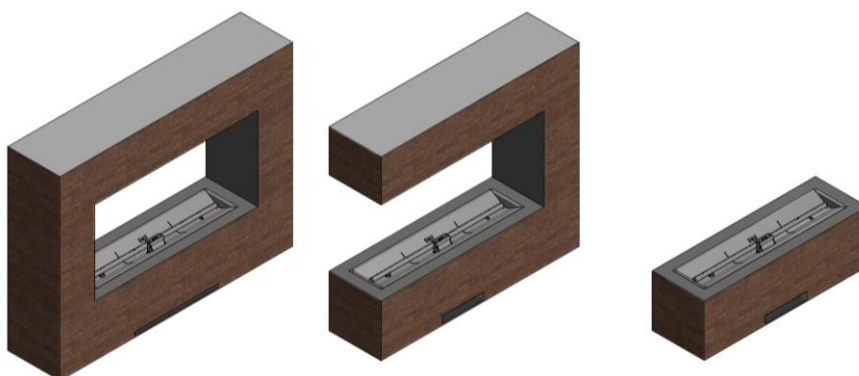


Fig. 6 – Instalación con pantallas de cristal

## 4.3. Montaje de la bombona de gas

**¡ADVERTENCIA!** En el caso de la versión de GLP, es fundamental fabricar una ranura en el lateral de la carcasa donde se coloca el inserto para la conexión de gas y el regulador de presión.

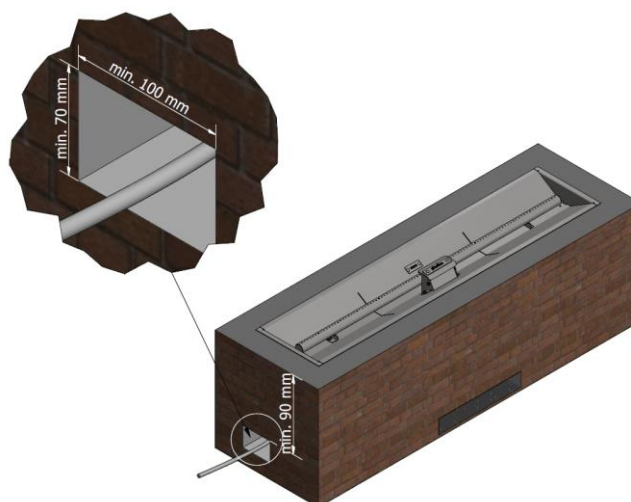
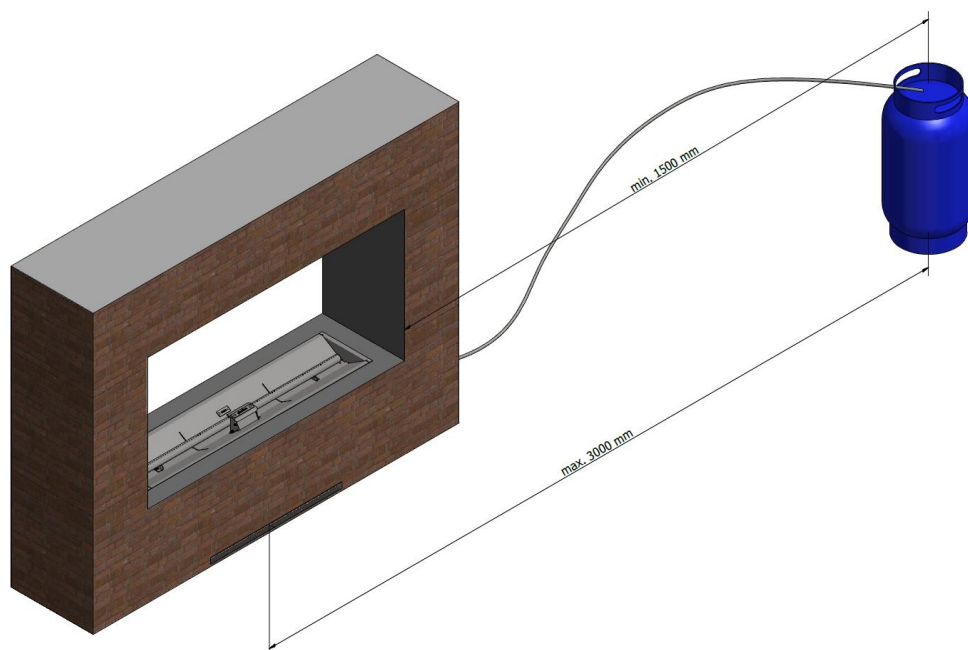


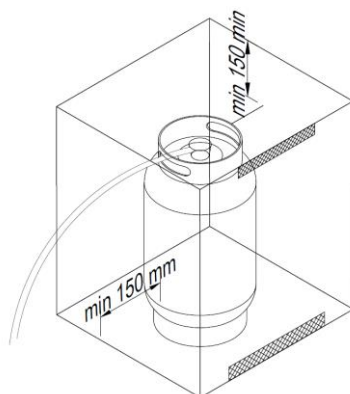
Fig. 7 - Instalación para unidades de tipo GLP

La conexión de gas fijada al dispositivo permite colocar la botella de gas a una distancia máxima de 3 metros del panel de control conectado, pero no puede colocarse a menos de 1,5 metros del dispositivo.



*Fig. 8 – Ubicación del cilindro de gas*

- La carcasa opcional para el cilindro de gas no puede ser hermética y debe estar correctamente ventilada. La carcasa debe tener una ranura de ventilación superior por encima de la parte superior de la botella (con una superficie mínima de 1/100 de la superficie de la base de la carcasa) y una ranura de ventilación inferior (con una superficie mínima de 1/50 de la superficie de la base de la carcasa). Las dimensiones de la carcasa pueden variar para adaptarse a diferentes tipos y dimensiones de cilindros de gas, pero también deben ser suficientes para instalar el cilindro de gas sin problemas.



*Fig. 9 - Carcasa para botella de gas*

- Después de asegurarse de que el dispositivo se ha instalado correctamente, lea el manual del usuario adjunto.
- Solo después de familiarizarse con el manual del usuario y de conectar correctamente el conducto de gas podrá poner en marcha el dispositivo.
- Si en el futuro fuera necesario extraer el inserto de la carcasa, solo podrá hacerlo cuando el dispositivo esté apagado y enfriado y la válvula de la botella de gas esté cerrada.
- Conserve este manual de instrucciones durante toda la vida útil del dispositivo.

## 5. INSTALACIÓN DEL ENLACE DE GAS

**¡ADVERTENCIA!** El montaje y el mantenimiento deben ser realizados por un profesional cualificado, una empresa o el proveedor de gas.

Antes de proceder a la conexión de la bombona de gas a la chimenea, es necesario haber realizado todas las operaciones relativas a la colocación e instalación correctas del Galio Insert Automatic. Coloque la conexión de gas lejos de bordes calientes o afilados y asegúrese de que no esté torcida.

### 5.1. Conexión de gas natural

En primer lugar, asegúrese de que el dispositivo de conexión está diseñado para suministrar un gas adecuado para el tipo instalado en la instalación de gas. Toda la información necesaria sobre los parámetros deseados del gas se encuentra en la placa de características del dispositivo. Antes de conectar el suministro de gas, es necesario soplar para eliminar cualquier resto de limaduras metálicas y otros contaminantes del interior. El sistema de control Automatic del gas debe protegerse de la humedad y el polvo. Estos factores pueden causar daños irreparables a los componentes individuales. La tubería que suministra gas a la chimenea debe estar equipada con una válvula de bola con un diámetro recomendado de 1/2 pulgada. Los elementos individuales de la instalación de gas no se pueden sellar con cinta de teflón o cinta de PTFE.

La válvula de gas de la tubería de gas debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional aplicable. Antes de conectar el gas, asegúrese de que las tuberías y conexiones de gas no tengan suciedad. La conexión de gas se termina con una rosca externa de 3/8". En cuanto a la conexión de gas, se aplicarán los siguientes requisitos:

- Debe utilizar un tubo de gas con las dimensiones correctas, para que no haya pérdida de presión.
- La válvula de gas de bola debe instalarse en un lugar fácilmente accesible y tener la marca CE necesaria.

### 5.2. Conexión y sustitución de la botella de gas (versión GLP)

El Galio Insert Automatic se entrega junto con un tubo flexible de gas que, en un extremo, se conecta a la válvula del dispositivo y, en el otro, al regulador de 37 mbar (en la versión giratoria), listo para conectarse a la bombona de gas. Es necesario controlar la fecha de caducidad tanto del regulador como del tubo de gas y, si es necesario (por ejemplo, si está roto, cortado o rayado), sustituir los componentes por otros nuevos de acuerdo con las normas y estándares nacionales.

La chimenea Galio Insert Automatic puede utilizar botellas de metal o acero o botellas compuestas llenas de gas propano-butano o gas propano. Este dispositivo cuenta con un regulador giratorio con una presión actual de 37 mbar. Se puede sustituir por un regulador de liberación rápida con un regulador de presión de 37 mbar.

**¡ADVERTENCIA!** NUNCA utilice una conexión de gas inestable o un regulador para otra presión de gas.

Las botellas de gas tienen dos tipos de conectores:

- Conexión giratoria: lo más importante es la junta negra. Compruebe siempre que la junta esté presente y que no haya sufrido daños durante la sustitución de la botella de gas. Algunas conexiones tienen un pomo para fijarlas en su sitio, mientras que otras requieren el uso de una llave. Apriete firmemente (rosca a la izquierda). Al utilizar la herramienta, tenga cuidado de no apretar demasiado la conexión, ya que podría dañar la junta.
- Conexión rápida: para este tipo de conexión no se necesita ninguna herramienta. La regulación de encendido y apagado de la conexión de gas se realiza mediante un interruptor situado en el regulador o en un conector especial. Si se utiliza un conector con un regulador roscado de tipo antiguo, compruebe especialmente que la tuerca de conexión esté bien apretada con la ayuda de una llave.

## Conexión de la botella de gas

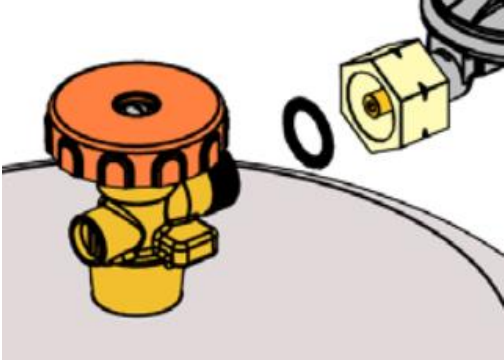
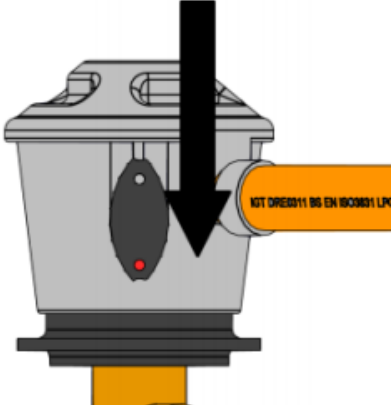
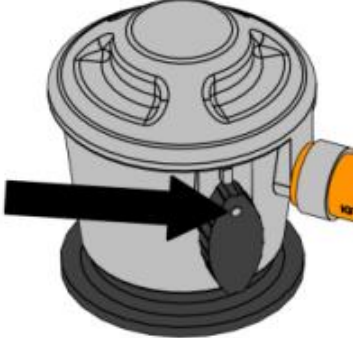
| Conexión giratoria                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Desmontaje rápido                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que la válvula de la botella está CERRADA girándola en sentido horario.</li> <li>2. Retire la punta protectora y guárdela para su uso posterior.</li> </ol>                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire la punta protectora. No utilice herramientas, deje la punta colgando libremente.</li> </ol>                                                                                                                                                       |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Antes de realizar la conexión, compruebe que la junta negra no esté dañada.</li> </ol>                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Asegúrese de que todos los grifos del dispositivo de gas estén cerrados y que el interruptor esté en la posición OFF.</li> </ol>                                      |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Enrosque la tuerca de conexión al cilindro con una llave adecuada o con el pomo de conexión. (rosca a la izquierda) No apriete demasiado los conectores del cilindro de gas.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Coloque el regulador de liberación rápida en la válvula y presione con fuerza. Si el interruptor está correctamente apagado, oirá un clic característico.</li> </ol>  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Cuando se requiera el flujo de gas, gire la válvula de la botella en sentido antihorario.</li> </ol>                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Para dejar pasar el gas, gire el interruptor a la posición ON (o a la imagen de la llama).</li> </ol>                                                                |

Tabla 1: Conexión de la botella de gas

- Coloque la botella de gas a una distancia adecuada de la chimenea (mínimo 1,5 metros).

**¡ADVERTENCIA!** Compruebe que no haya fugas en la conexión de gas. Si hay algún indicio de fuga (por ejemplo, un olor característico a gas), cierre la válvula de la botella de gas y no encienda el aparato bajo ninguna circunstancia antes de eliminar la fuga.

- Una vez eliminada la fuga, se puede volver a abrir la válvula de la botella de gas.

## Desconexión de la bombona de gas

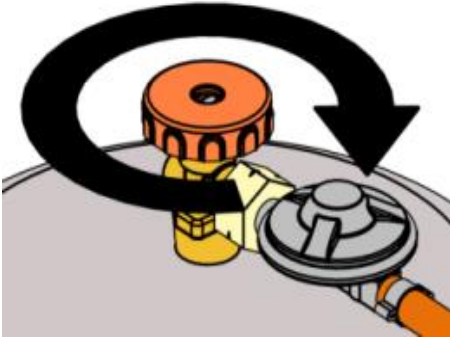
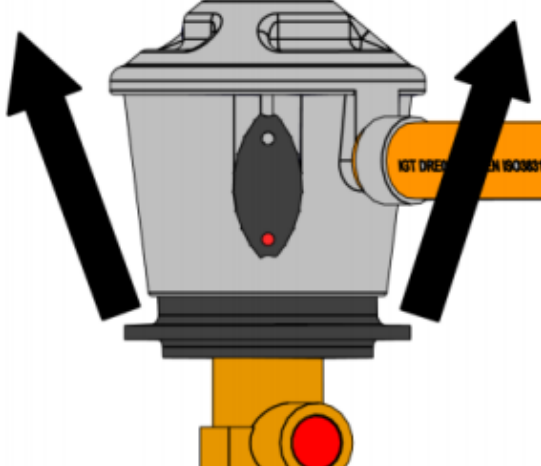
| Conexión giratoria                                                                                                                                                                                                                                                                             | Desconexión rápida                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Apague el Galio Insert Automatic: colóquelo en la posición OFF. Es necesario apagar el quemador principal y el piloto.</p>                                                                                                                                                               | <p>2. Gire el interruptor a la posición OFF.</p>                                                                                                                                                                                               |
| <p>2. Gire la válvula de la botella a la posición OFF (en sentido horario).</p>                                                                                                                               |                                                                                                                                                              |
| <p>3. NUNCA desmonte el regulador (o la tuerca de conexión) cuando la válvula de la botella esté abierta.</p> <p>4. RETIRAR el regulador (o la tuerca de conexión) con una llave o un pomo de conexión.</p>  | <p>3. Retire el regulador de liberación rápida presionando el interruptor horizontalmente y tirando simultáneamente de todo el regulador hacia arriba.</p>  |
| <p>5. VUELVA A COLOCAR el cierre de la conexión o la tapa en la botella vacía o parcialmente llena si no se va a utilizar.</p>                                                                                                                                                                 | <p>4. VUELVA A COLOCAR la tapa de cierre en una botella vacía o parcialmente llena si no se está utilizando.</p>                                                                                                                               |

Tabla 2: Desconexión de la botella de gas

### 5.3. Sustitución del regulador de presión (versión GLP)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siempre es necesario utilizar un regulador de presión entre la bombona de gas y el aparato. Sustituya el regulador de presión cada 5 años. Presiones permitidas: 30 mbar, 37 mbar (recomendado), 50 mbar. Utilice únicamente reguladores que cumplan la norma europea EN16129.</li> <li>2. Apague el Galio Insert Automatic, colocándolo en la posición «OFF». El quemador principal y el quemador piloto deben estar apagados.</li> <li>3. Desconecte el regulador de la botella de gas (descripción más arriba).</li> </ol> |                                                                                      |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Afloje la abrazadera metálica con un destornillador (Phillips) o una llave plana.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Aleje la abrazadera del manguito del regulador de gas.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Retire la articulación del manguito del regulador.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Coloque una nueva articulación en el extremo del regulador.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Vuelva a colocar la abrazadera en el extremo y apriétela. ¡ADVERTENCIA! Si la abrazadera presenta daños visibles, sustitúyala por una nueva.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |

Tabla 3: Sustitución del regulador de presión

## 6. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

La chimenea automática Galio Insert dispone de una válvula de control remoto con encendido integrado para la llama piloto. La altura de la llama del quemador principal se puede regular adecuadamente mediante el interruptor de pared (panel táctil) o el mando a distancia (opcional).



Fig. 10 - Transmisor manual e interruptor de pared

El aparato se suministra listo para su uso, con el mando a distancia ya emparejado con el receptor. Si el mando a distancia se pierde, se daña o pierde la conexión con la chimenea, consulte la sección «Servicio técnico» de este manual. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.



Fig. 11 - Botón «RESET» del receptor

### 6.1. Instalación de la unidad de control (interruptor de pared)

La unidad de control tiene un cable estándar con una longitud de 8 m.

**NOTA:** Los cables **no** se **pueden** alargar. Los cables más largos pueden captar señales ambientales que pueden encender o apagar el aparato de forma incontrolada.

- Determine la ubicación del panel de control (interruptor de pared) teniendo en cuenta el tamaño de la caja en la parte posterior.



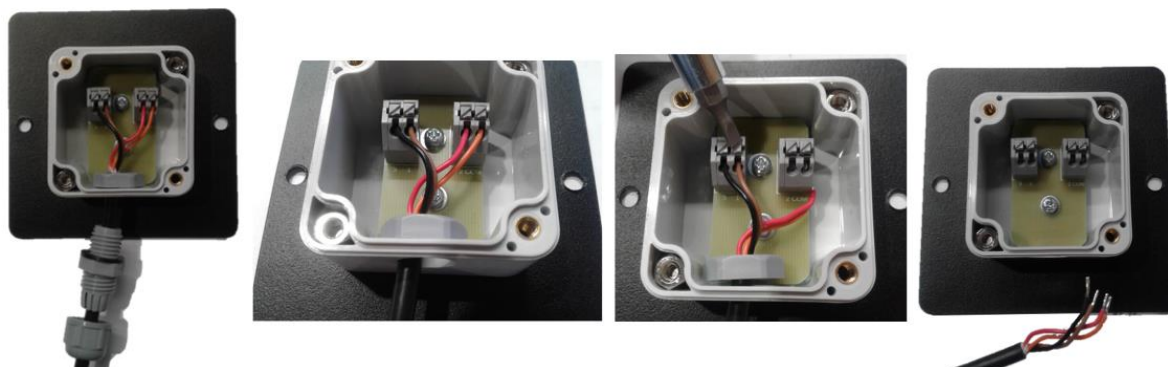
Fig. 12 - Tamaño del interruptor de pared

- Desatornille la caja sellada en la parte posterior del interruptor de pared.



*Fig. 13 – Apertura de la parte trasera del interruptor de pared*

- Desatornille el prensaestopas y desconecte los cables pulsando el interruptor gris, extraiga la conexión de la caja sellada.



*Fig. 14 – Conexión de los cables*

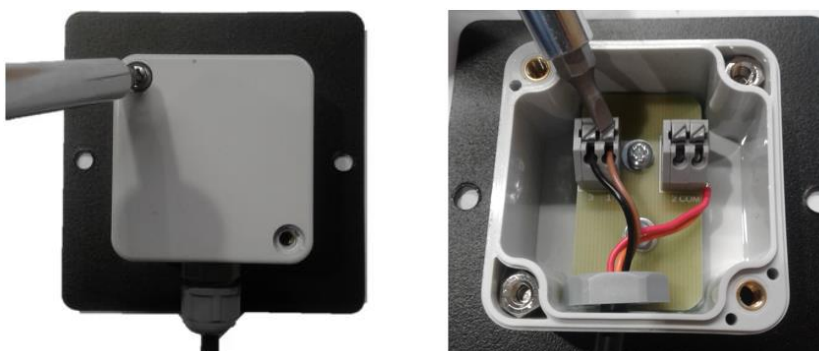
- Tire del cable a través del conducto protector (diámetro mínimo de 2 cm) de manera que se pueda extraer fácilmente.

Tenga en cuenta que el tubo no se suministra con el producto.



*Fig. 15 – Conducto protector*

- Vuelva a conectar los cables y atornille el prensaestopas. Vuelva a atornillar la tapa de la caja sellada.



*Fig. 16 – Cierre de la parte trasera del interruptor de pared*

- Monte el panel de control a través de los orificios prefabricados. Cubra los elementos de fijación colocando la pegatina de magnesio en la parte delantera del panel.



*Fig. 17 – Ubicación de los orificios de montaje y la pegatina magnética*

## **6.2. Instalación de la caja de la batería**

- Determine la ubicación de la caja de la batería (la chimenea estará equipada con un cable de 5 m y la caja de la batería con uno de 1,5 m).

El conector del cable de la caja de la batería está conectado al conector del cable de 5 metros y cubierto con una funda termorretráctil.

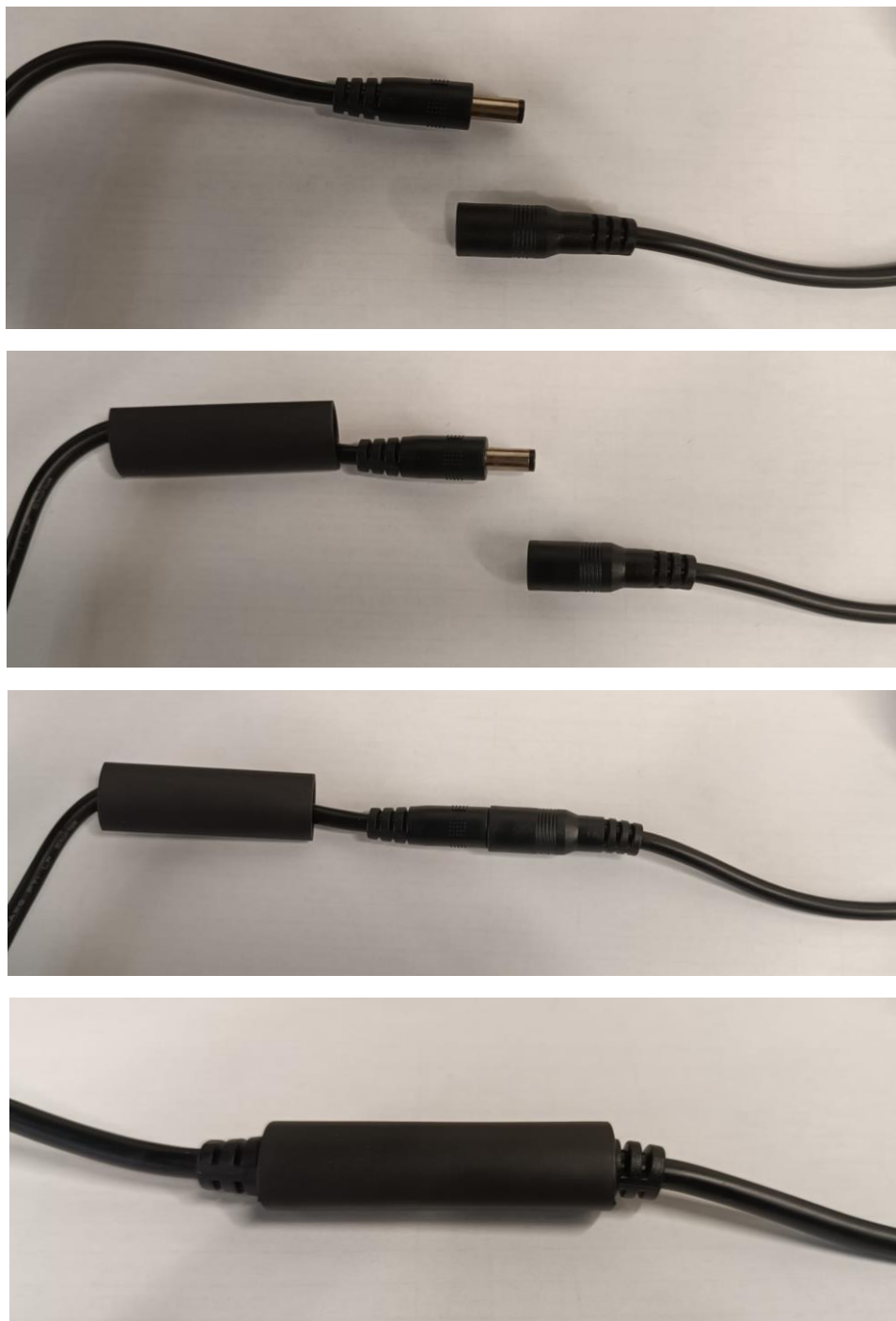


*Fig. 18 – Caja de la batería y cable*



*Fig. 19 – Cables conectados bajo la funda termorretráctil.*

Si es necesario desconectar el cable de la caja de la batería del cable principal para el montaje, corte la funda termorretráctil. Antes de volver a conectar, coloque una funda termorretráctil en uno de los cables, deslícela sobre los conectores y caliéntela para que se contraiga.



*Fig. 20 – Proceso de reconexión*

### 6.3. Sustitución de las pilas

Si las pilas se insertan incorrectamente, los componentes electrónicos o el motor pueden sufrir daños irreparables. Sustituya las pilas solo cuando el aparato esté completamente apagado.

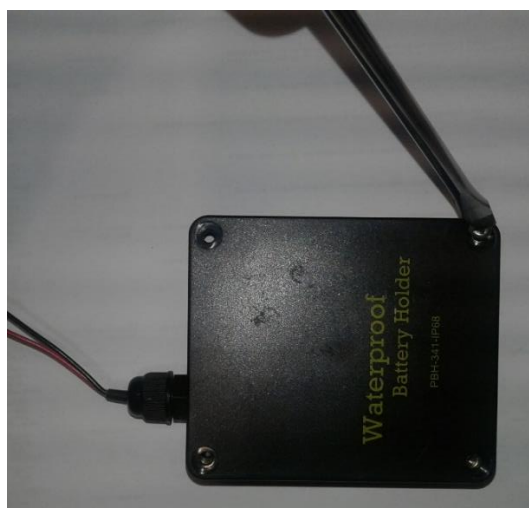
**NOTA:** Si el aparato está equipado con una conexión de 230 VCA, no hay pilas en el receptor ni en la caja de pilas.

- Las pilas se colocan en el soporte para pilas.



*Fig. 21 – Caja de pilas*

- Abra el soporte de las pilas desenroscando los 4 tornillos



*Fig. 22 – Desatornillar la caja de pilas*

- Sustituya las 4 pilas alcalinas AA/LR6 de larga duración.



*Fig. 23 – Sustitución de las pilas en la caja de pilas*

- Cierre el compartimento de las pilas volviendo a atornillar los 4 tornillos

## 6.4. del mando a distancia

El Galio Insert Automatic se puede manejar mediante un mando a distancia por radio. Este consta de un transmisor manual y un receptor. El receptor forma parte del conjunto del bloque de control de gas.

- Conexiones eléctricas y pilas:
  - Transmisor portátil: 2 pilas AAA de 1,5 V
  - Receptor: 4 pilas AA de 1,5 V o 6 V CC

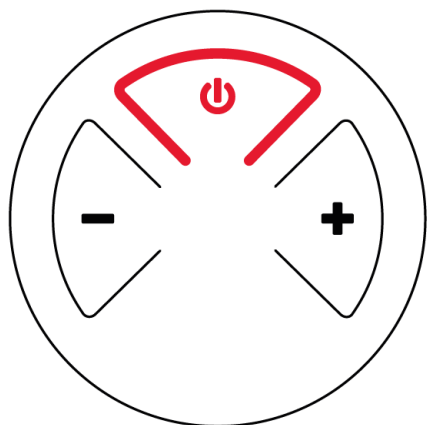
**¡ADVERTENCIA!** Si no se utiliza un adaptador de red, se recomienda sustituir las pilas al comienzo de cada temporada de calefacción. Las pilas viejas o agotadas deben retirarse inmediatamente. Si se dejan en el aparato, las pilas pueden sobrecalentarse, gotear y/o explotar. NO exponga las pilas (ni siquiera durante el almacenamiento) a la luz solar directa, al calor excesivo, al fuego, a la humedad o a golpes fuertes. Cualquiera de estas condiciones puede provocar que las pilas se sobrecalienten, se derramen o exploten. Las pilas deben mantenerse dentro de los límites de temperatura recomendados. Rango de temperatura ambiente de las pilas: de 0 °C a 55 °C [32 °F a 131 °F].

- Las pilas del transmisor portátil tienen una vida útil de aproximadamente un año. Recomendamos utilizar pilas alcalinas. No se permiten pilas recargables.
- Para sustituir las pilas:
  - Abra la tapa situada en la parte posterior del mando a distancia.
  - Retire las pilas del compartimento.
  - Coloque dos pilas nuevas de 1,5 V (tipo LR03 o AAA) tal y como se indica en el compartimento de las pilas.
  - Cierre la tapa.

### 6.4.1. Encienda y apague el sistema Fire.

Antes de ponerlo en funcionamiento, asegúrese de que el mando MANUAL de la válvula GV60 está en la posición **ON**, completamente girado en sentido antihorario.

**¡ADVERTENCIA!** Cuando se enciende la llama piloto, el motor gira automáticamente hasta alcanzar la altura máxima de la llama. Si la llama piloto se apaga por cualquier motivo, espere 5 minutos antes de intentar volver a encenderla. Si la llama piloto no permanece encendida después de varios intentos, gire el mando de la válvula principal a la **posición OFF**.



1. Abra la válvula de la botella de gas (o la válvula de suministro de gas en la tubería de gas).

2. Pulse el botón «» (encendido de la llama) hasta que dos pitidos cortos confirmen que la secuencia de arranque ha comenzado; suelte el botón.

3. El gas principal fluye una vez que se confirma el encendido del piloto.

4. El mando pasa automáticamente al modo manual tras el encendido del quemador principal.

5. Mantenga pulsado el botón «» para **apagar** el fuego.

- La ignición de la llama piloto puede tardar unos segundos, especialmente si ha sustituido e instalado una nueva botella de gas LPG.
- Si la llama piloto no se enciende después de 3 intentos, cierre el grifo de gas y póngase en contacto con el instalador.
- Una vez que la llama piloto esté encendida, el quemador principal debe encenderse automáticamente en 10 segundos. Si esto no ocurre, cierre inmediatamente el grifo de gas y avise al instalador.
- Si el quemador principal se enciende con un estallido, cierre inmediatamente el grifo de gas y avise al instalador.
- Si no se va a utilizar el aparato durante un tiempo, cierre la válvula de suministro de gas de la tubería de gas (o la válvula de la bombona de gas).

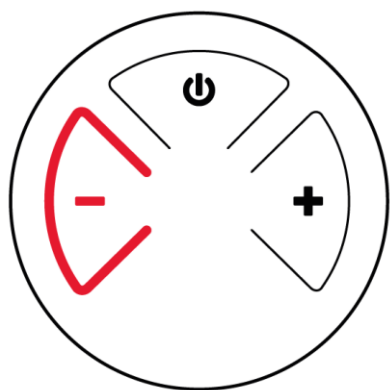
**¡ADVERTENCIA!** Si la llama piloto se apaga por cualquier motivo, espere 5 minutos antes de intentar volver a encenderla.

**¡ADVERTENCIA!**

- En condiciones de humedad elevada (lluvia, brisa, niebla, rocío, etc.), pueden producirse algunos problemas temporales al encender la chimenea. Se trata de un fenómeno normal asociado a la humedad del elemento de encendido.
- Antes de encender la chimenea, espere a que el elemento de encendido se haya secado por completo.
- Puede acelerar este proceso soplando la llama piloto con aire comprimido para eliminar la humedad acumulada. La llama piloto correctamente encendida consta de 3 partes más pequeñas.

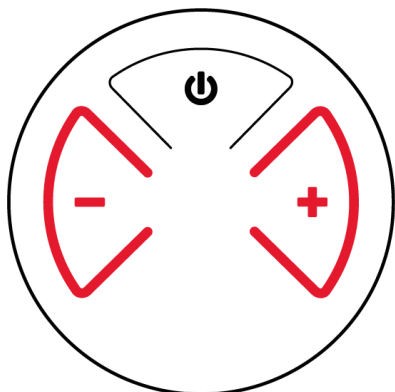


#### 6.4.2. Modo de espera (llama piloto)



Mantenga pulsado el botón «-» para poner el aparato en modo llama piloto. La llama piloto permanece encendida (posición de espera).

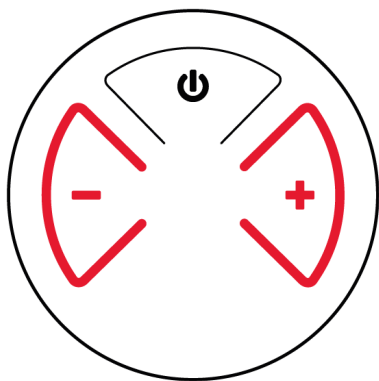
#### 6.4.3. Ajuste de la altura de la llama



Tras el encendido, el quemador ajusta automáticamente las llamas a la altura máxima.

- Para reducir la altura de la llama o poner el aparato en llama piloto, mantenga pulsado el botón «-».
- Para aumentar la altura de la llama, mantenga pulsado el botón «+».

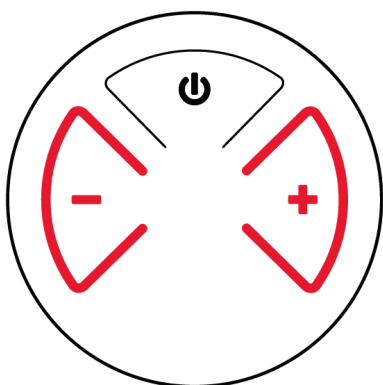
#### 6.4.4. Altura de la llama directamente a la posición mínima



Al pulsar dos veces el botón «-», las llamas se reducen automáticamente a la posición BAJA.

**NOTA:** La llama pasa primero a fuego alto antes de pasar a fuego bajo.

#### 6.4.5. Altura de la llama directamente a la posición máxima



Al pulsar dos veces el botón «+», las llamas aumentan automáticamente hasta la posición ALTA.

Mantenga pulsado el botón «+» para aumentar el nivel de la llama y encender el quemador desde la posición de espera.

**NOTA:** Si enciende el quemador pulsando el botón, debe encenderse en 10 segundos. Si esto no ocurre, cierre inmediatamente el grifo del gas y avise al instalador.

#### 6.4.6. Apagado Automatic al piloto

##### Función de 3 horas sin comunicación

La válvula pasará a llama piloto si no hay comunicación entre el mando a distancia y el receptor durante un periodo de 3 horas. El fuego seguirá funcionando con normalidad cuando se restablezca la comunicación.

##### Sobrecalentamiento del receptor

- Alimentado por adaptador de red: La válvula pasa a llama piloto si la temperatura del receptor es superior a 176 °F (80 °C). Si hay pilas instaladas en el receptor en esta configuración, la temperatura no debe superar los 60 °C.
- Alimentado por pilas y/o conectado al módulo V: La válvula pasa a la posición piloto si la temperatura del receptor es superior a 140 °F (60 °C).

**NOTA:** Cuando la temperatura del receptor es inferior a 140 °F (60 °C), el quemador principal se puede encender manualmente.

#### 6.4.7. Apagado Automatic

##### Temporizador de cuenta atrás

Al final del periodo de cuenta atrás, el fuego se apaga. El temporizador de cuenta atrás solo funciona en los modos Manual, Termostático y Eco. El tiempo máximo de cuenta atrás es de 9 horas y 50 minutos.

### Receptor con batería baja

Cuando la batería del receptor está baja, el sistema apaga el fuego por completo. Esto no ocurrirá si se interrumpe el suministro eléctrico.

### Piloto bajo demanda

- Esta función ecológica elimina el consumo de gas durante periodos prolongados de inactividad del aparato. Cuando el aparato permanece inactivo durante un periodo prolongado, el sistema apaga automáticamente el piloto. Esta función ayuda al consumidor a ahorrar dinero al eliminar automáticamente el consumo de energía durante los meses en los que no se utiliza la calefacción y en periodos de uso limitado.
- La duración programada de inactividad para activar el sistema la especifica el fabricante del aparato y no se puede modificar in situ.

## 6.5. del interruptor de pared



Fig. 24 - Interruptor de pared

### Para encender el aparato

- Pulse el botón **ON-OFF** hasta que dos pitidos cortos confirmen que la secuencia de arranque ha comenzado; suelte el botón.
- Una vez confirmada la ignición del piloto, se activa el flujo de gas principal.

### Modo de espera (llama piloto)

- Mantenga pulsado el botón «  DOWN » (llama pequeña) para poner el aparato en modo llama piloto.

### Para apagar el aparato

- Pulse el botón **ON-OFF**.

### Ajuste de la altura de la llama

- Mantenga pulsado el botón «  UP » (llama grande) para aumentar la altura de la llama.
- Mantenga pulsado el botón «  DOWN » (llama pequeña) para reducir la altura de la llama o para poner el aparato en modo llama piloto.

## 7. PRUEBA

**¡ADVERTENCIA! NUNCA ENCIENDA EL DISPOSITIVO SI PERCIBE EL OLOR CARACTERÍSTICO DEL GAS.**

Si huele gas durante el funcionamiento de la chimenea, apague inmediatamente el dispositivo y corte el suministro de gas de la bombona cerrando su válvula.

### 7.1. Comprobación de fugas de gas

- Compruebe que todas las conexiones sean herméticas.
- Para ello, aplique agua jabonosa (o agua con otra sustancia espumosa) o un spray profesional para la detección de fugas en todas las conexiones.
- Si se observan burbujas de aire, significa que la conexión tiene una fuga.
- Elimine las fugas en los espacios identificados.
- Vuelva a comprobar si hay fugas.
- Después de la inspección, seque las conexiones inspeccionadas.
- El dispositivo solo se podrá volver a utilizar una vez que se hayan eliminado todas las fugas.
- Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor.

### 7.2. Comprobación del aspecto de la llama

- Encienda el Galio Insert Automatic con la llama al máximo y compruebe el aspecto de la llama.
- La llama debe ser lineal y estar distribuida uniformemente a lo largo de todo el quemador principal.
- Si hay huecos visibles o diferencias sustanciales en la altura de la llama, apague la chimenea y, una vez que el dispositivo se haya enfriado, ajuste la colocación de las piedras decorativas de manera que queden distribuidas uniformemente por toda la superficie del quemador principal.

**¡ADVERTENCIA!** Recuerde no cubrir con piedras la tapa que alberga el encendido y la llama piloto.

- Encienda la chimenea y compruebe de nuevo el aspecto de la llama.

## 8. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

Recomendamos limpiar la llama piloto y la unidad del quemador principal antes de volver a poner en marcha el aparato después de haberlo guardado durante el invierno.

### 8.1. Prueba y limpieza

Compruebe y limpie si es necesario:

- El quemador principal: si es necesario, retire las piedras rotas y el polvo acumulado.
- Quemador piloto y termopar (si es necesario, retire los sedimentos existentes). En caso de daños visibles, póngase en contacto con su distribuidor.
- El encendedor: la distancia entre el encendedor y la llama piloto no debe ser superior a 5 mm.
- Pantallas de cristal: compruebe si hay manchas de suciedad o posibles arañazos o grietas. Si hay grietas, sustituya la pantalla de cristal por una nueva. Para ello, póngase en contacto con su distribuidor.
- Conectividad del gas y regulador de presión (si la fecha de caducidad no es válida, sustituya estos accesorios por otros nuevos). Si tiene problemas con el regulador, la conectividad del gas, el quemador o las válvulas de regulación, no intente reparar estas piezas. Póngase en contacto con un vendedor, un servicio técnico autorizado o un importador para adquirir piezas de repuesto. Para garantizar el funcionamiento eficiente del aparato, utilice únicamente piezas de repuesto originales.

## 8.2. Limpieza del cristal (si está instalado opcionalmente)

La mayoría de las manchas se pueden limpiar con un paño seco. En caso de manchas más resistentes, puede utilizar líquidos que se aplican normalmente a baldosas cerámicas o ventanas. Seque siempre la pantalla de cristal para evitar manchas de humedad que podrían quedar incrustadas de forma irreversible en el cristal.

**!!!Advertencia!!!** Evite dejar huellas dactilares en el cristal. Quedarán incrustadas en el cristal y no podrá limpiarlas.

## 9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Advertencia:** El montaje, el mantenimiento y el servicio deben ser realizados por un profesional cualificado con la formación adecuada, una empresa adecuada o el proveedor de gas.

| PROBLEMA                                                          | CAUSA POSIBLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MEDIDA CORRECTIVA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OLOR A GAS                                                        | <b>CIERRE INMEDIATAMENTE LA VÁLVULA DE LA BOTELLA DE GAS. NO UTILICE EL DISPOSITIVO HASTA QUE SE HAYAN ELIMINADO LAS FUGAS.</b>                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Fuga detectada en la bombona, regulador u otra conexión.          | 1. Una conexión suelta en el regulador.<br>2. Fuga en la conexión del gas, en el regulador o en los mandos del gas.                                                                                                                                                                                                                            | 1. Apriete y compruébelo.<br>2. Informe de este problema al servicio técnico.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| El quemador no se enciende                                        | 1. La botella está vacía.<br>2. El conducto del encendedor no está conectado.<br>3. No hay chispa de encendido.<br>4. El electrodo del encendedor está colocado incorrectamente frente al encendedor.<br>5. Las boquillas de gas están obstruidas.<br>6. El enlace del gas está torcido.<br>7. El enlace del regulador de presión está suelto. | 1. Sustituya el cilindro de gas.<br>2. Conecte el conducto del encendedor.<br>3. Sustituya el encendedor.<br>4. Vuelva a alinear el electrodo y limpie cualquier residuo que haya alrededor.<br>5. Desmonte el quemador y limpie la boquilla.<br>6. Enderece el enlace. Mantenga el enlace alejado de la carcasa.<br>7. Apriete la conexión. Compruebe que no haya fugas. |
| El encendedor no funciona                                         | 1. El cable del encendedor no está conectado.<br>2. Electrodo desalineado en el quemador piloto<br>3. Mal funcionamiento del encendedor                                                                                                                                                                                                        | 1. Asegúrese de que el cable del electrodo piloto está conectado.<br>2. Vuelva a alinear el electrodo y limpie cualquier residuo que haya alrededor.<br>3. Sustituya el encendedor                                                                                                                                                                                        |
| Baja eficiencia, ruidos de «crujido»                              | 1. La botella está vacía.<br>2. Las boquillas del quemador están obstruidas.                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1. Sustituya la bombona de gas.<br>2. Desmonte el quemador y limpie la boquilla.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ruidos sordos procedentes del regulador.                          | La válvula de la botella se ha abierto rápidamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Apriete lentamente la válvula de la botella.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Llama del quemador de color naranja intenso/brillante y con humo. | Agujeros obstruidos en el aparato que produce la mezcla de gas y aire.                                                                                                                                                                                                                                                                         | Desmonte el quemador y limpie/desbloquee los orificios del aparato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

Tabla 4: Solución de problemas

## 10. SERVICIO

En caso de problemas con la chimenea, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio técnico con las respuestas a las siguientes preguntas.

- Indique el número de serie de la chimenea y el número de factura para verificar el periodo de garantía.
- Proporcione fotografías o material de vídeo que muestren el problema existente.
- ¿Puede oír/ver chispas, responsables del encendido de la llama piloto?
- ¿Está seguro de que no queda aire en la conexión de gas, que la bombona de gas está llena y abierta?
- ¿Qué tipo de gas utiliza para alimentar la chimenea?
- ¿Ha probado a cambiar las pilas de la chimenea (4xAA) y del mando a distancia (2 AAA)?
- Si la chimenea se ha instalado recientemente o no se ha utilizado durante un periodo prolongado, la primera combustión (incluso después de sustituir la bombona de gas) puede tardar hasta 10 intentos.



Fig. 25 - Ubicación del número de serie

## 11.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| Categoría de gas                                 |       | I3B/P(30); I3P(30);<br>I3+(28-30/37) | I3B/P(37); I3P(37); | I3B/P(50);<br>I3P(50); | I2E(20);<br>I2H(20); |
|--------------------------------------------------|-------|--------------------------------------|---------------------|------------------------|----------------------|
| Tipo de dispositivo                              |       | A1 Exterior                          | A1 Exterior         | A1 Exterior            | A1 Exterior          |
| Gas de referencia                                |       | G30/G31                              | G30/G31             | G30/G31                | G20                  |
| Entrada neta (Hi)                                |       |                                      |                     |                        |                      |
| Galio Insert Automatic 1027 / 2000               | kW    | 11,8 / 16,5                          | 11,8 / 16,5         | 11,8 / 16,5            | 9,4 / 16,5           |
| Presión de entrada                               | mbar  | 30                                   | 37                  | 50                     | 20                   |
| Flujo de gas a 15 °C y 1013 mbar                 |       |                                      |                     |                        |                      |
| Galio Insert Automatic 1027 / 2000               | m³ /h | -----                                | -----               | -----                  | 1,0 / 1,75           |
| Flujo de gas a 15 °C y 1013 mbar                 |       |                                      |                     |                        |                      |
| Galio Insert Automatic 1027 / 2000               | kg/h  | 0,93 / 1,3                           | 0,93 / 1,3          | 0,93 / 1,3             | -----                |
| Presión del quemador a altura máxima de la llama | mbar  | 22,2                                 | 27,3                | 35,4                   | 11,0                 |
| Boquilla del quemador principal                  | mm    | 2,2                                  | 2,2                 | 2,2                    | 2,7                  |
| Unidad piloto                                    |       | G30-ZP2M-L                           | G30-ZP2M-L          | G30-ZP2M-L             | G30-ZP2M-L           |
| Válvula de control de gas                        |       | Mertik GV 60                         | Mertik GV 60        | Mertik GV 60           | Mertik GV 60         |
| Enlace de gas                                    |       | Ø9 mm                                | Ø9 mm               | Ø9 mm                  | Externa 3/8"         |

## 12. GARANTÍA

Planika Sp. z o.o. garantiza al cliente la calidad y el buen funcionamiento de los productos especificados en el documento de venta. La garantía se establece por un período determinado a partir de la fecha de compra (según la tarjeta de garantía junto con el recibo de compra). El período de garantía comienza en el momento de la compra del producto original por parte del primer usuario final. El producto puede constar de varias piezas separadas y las diferentes piezas pueden estar cubiertas por períodos de garantía diferentes. El fabricante ofrece 2 años de garantía a partir de la fecha de compra para el buen funcionamiento del inserto. El sellado de la chimenea está cubierto por la garantía durante un periodo de 1 año a partir de la fecha de compra del dispositivo. La garantía no cubre: elementos decorativos y cristales. El uso del inserto de la chimenea y las condiciones de funcionamiento deben ser conformes con el manual de usuario. La base para la reparación gratuita cubierta por la garantía es la tarjeta de garantía. La tarjeta de garantía caducará sin fecha, sellos, firmas, así como las modificaciones realizadas por personas no autorizadas. El derecho del cliente en virtud de la garantía caducará automáticamente: tras el periodo de garantía. Cualquier daño causado por un manejo inadecuado, un almacenamiento incorrecto, un mantenimiento deficiente, incompatible con las condiciones establecidas en el manual y por otras razones que no sean culpa del fabricante, anulará la garantía. En caso de reclamación, póngase siempre en contacto con su distribuidor. El proveedor se pondrá en contacto con la empresa Planika si lo considera necesario. La garantía de fábrica es válida durante 2 años a partir de la fecha de compra. Los detalles de la garantía están disponibles en <https://www.planikafires.com/warranty-cards/>. Conserve el embalaje del producto durante el periodo de garantía. Es posible que necesite el embalaje si tiene que devolver, cambiar o reparar el producto.

## 13. DATOS DE CONTACTO DEL FABRICANTE

Nombre de la empresa: Planika Sp. z o.o.  
Dirección: Bydgoskich Przemysłowców 10  
Teléfono: + 48 52 364 11 60

| VENDEDOR                                                                                                                                                                                                                          |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Nombre                                                                                                                                                                                                                            | Sello y firma del vendedor |
| Dirección                                                                                                                                                                                                                         |                            |
| Teléfono/fax:                                                                                                                                                                                                                     |                            |
| Fecha de la venta:                                                                                                                                                                                                                |                            |
| COMPRADOR                                                                                                                                                                                                                         |                            |
| Nombre:                                                                                                                                                                                                                           |                            |
| Dirección:                                                                                                                                                                                                                        |                            |
| Teléfono/fax:                                                                                                                                                                                                                     |                            |
| Fecha de compra:                                                                                                                                                                                                                  |                            |
| <p>La chimenea de gas debe ser instalada por un instalador cualificado de acuerdo con la normativa nacional vigente en materia de construcción y con las instrucciones contenidas en los manuales de instalación y uso.</p>       |                            |
| <p>Por la presente declaro que he leído el Manual del usuario y las Condiciones de garantía.</p>                                                                                                                                  |                            |
| <p>Fecha y firma legible del comprador</p>                                                                                                                                                                                        |                            |
| INSTALADOR                                                                                                                                                                                                                        |                            |
| Nombre:                                                                                                                                                                                                                           |                            |
| Dirección                                                                                                                                                                                                                         |                            |
| Teléfono/fax:                                                                                                                                                                                                                     |                            |
| Fecha de puesta en servicio:                                                                                                                                                                                                      |                            |
| <p>Por la presente declaro que la chimenea de gas instalada por mi empresa ha sido instalada de conformidad con la normativa de construcción aplicable y con las directrices contenidas en los manuales de instalación y uso.</p> |                            |
| <p>La chimenea de gas instalada está lista para su funcionamiento seguro.</p>                                                                                                                                                     |                            |
| <p>Sello y firma del instalador</p>                                                                                                                                                                                               |                            |

| REGISTRO DE INSPECCIONES DE APARATOS |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      |  |
|                                      |  |
|                                      |  |
|                                      |  |
|                                      |  |